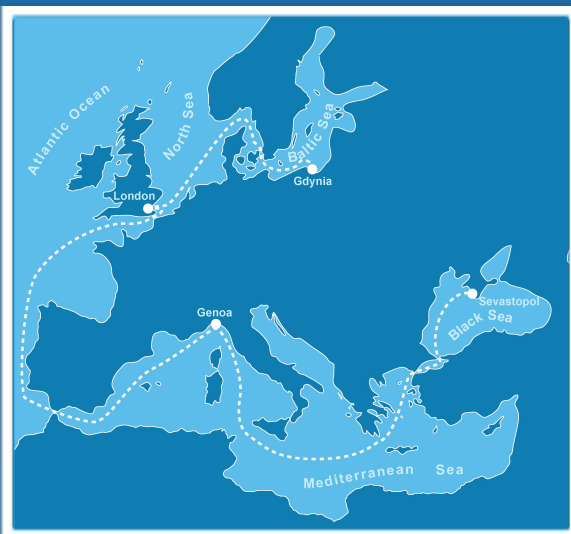


Партнеры 4SEAS: 4SEAS partners:

- ★ MuMA – Институт-музей моря и навигации, Генуя – Италия
- ★ Ассоциированная студия Gaia,snc, Генуя – Италия
- ★ CNR - IEIIT, Генуя – Италия
- ★ Музей естественной истории, Лондон – Великобритания
- ★ Морской институт рыболовства, Гдыня – Польша
- ★ Институт биологии южных морей, Севастополь – Украина
- ★ Севастопольский морской аквариум-музей, Севастополь – Украина



4SEAS – проект, призванный помочь людям из разных европейских стран, всему европейскому сообществу жить в гармонии с морями, омывающими берега Европы (Средиземным, Чёрным, Балтийским и Северным морями). Он объединяет как специфические для каждого из регионов программы, так и общие для всех партнеров.

4SEAS is centred around local activities specific for each basin (Mediterranean Sea, Atlantic Ocean/North Sea, Baltic Sea, Black Sea), with transversal and cross-linked actions involving more partners and regions.

Пять простых способов сохранить наши моря:

- ☒ не засоряй море и побережье
- ☒ уноси с собой лишь воспоминания, оставляй – лишь следы на песке
- ☒ не покупай морепродукты у браконьеров
- ☒ трать меньше энергии, чтобы бороться с глобальным потеплением
- ☒ вноси свой вклад в экологическое движение

Five easy ways to protect our seas:

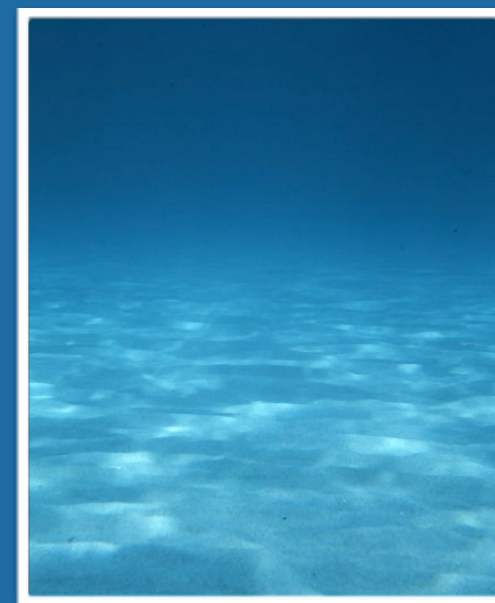
- ☒ Don't waste water and reduce detergent use
- ☒ Support local activities concerning ecology
- ☒ Leave nice memories, not rubbish on the beach
- ☒ Save energy, use energy-saving bulbs, don't leave electric equipment on a "stand by" mode
- ☒ Buy fish only from sustainable fisheries

The research leading to these results has received funding from the European Community's Seventh Framework Programme (FP7/2007-2013) under Grant agreement n. 217766



4SEAS

Взаимодействие науки и общества в интересах сохранения европейских морей



Проект осуществляется при финансовой поддержке Европейского Союза (7 Рамочная Программа)



Как ты представляешь себе европейские моря? Что ты о них знаешь?

Открой для себя их загадки, узнай больше о морях, на берегу которых ты живешь!

Более 70% поверхности нашей планеты покрывает вода. Берега Европы омывают воды четырёх морей, которые с древних времен формировали её культурный, социальный и экономический облик. Международный проект 4SEAS откроет вам загадки 4 европейских морей, поможет больше узнать об их истории, животном и растительном мире, современных проблемах и путях их решения. Мы приглашаем вас принять участие в наших выставках, экскурсиях, экологических рейдах и других событиях.



How would you imagine European seas?
Come discover what you've never expected!

More than 70% of the globe is covered by water, and Europe itself is bordered by four different seas that have been shaping and influencing its cultural, social and economic heritage since ancient times. 4SEAS will take you to the wonders and history of European seas through exhibitions, events and its surprising web site.

ПРОГРАММА

Подробная информация об участниках проекта и их планах представлена на сайте: www.4seas.eu

Живое Черное Море Апрель 2009 – февраль 2010

Уникальность Черного моря – в том, что его жизнь сосредоточена в тончайшем (150-метровом) верхнем слое воды, где есть кислород. Ниже, на глубинах до 2200 м, в водах, зараженных сероводородом, выживают лишь бактерии. Сохранить жизнь в уникальном «слое жизни» – значит сохранить Живое Черное море для будущего.

Live Black Sea April 2009 - February 2010

What makes the Black Sea unique is that its life is concentrated in a very thin, 150-m upper layer of water saturated with oxygen. Lower, at the depths down to 2.200 m below the surface, bacteria can only survive in anoxic water with high concentrations of toxic hydrogen sulfide. To save the 'live layer' means to save the Live Black Sea for the future.

СОБЫТИЯ:

- ✓ Апрель: Открытие «4 моря в Сундуке Моряка»; видеопросмотры: «История изучения Черного моря», «Жизнь длиною в день», «В глубинах моря»
- ✓ Май – июнь: эко-рейд «Мусорные чудища на берегу моря»; видеопросмотры: «Олимпийцы Черного моря» Уроки с учеником: «Живая капля», «Тайный маленький дом»
- ✓ Июль: «Завораживающие завоеватели» – живые уроки с гребневиками, мультимедиа «Драматические изменения Чёрного моря».
- ✓ Август: «Гидронавты 4 океанов» – конференции, экскурсии; видеопросмотры: «Научные экспедиции в глубины океана».
- ✓ Сентябрь: конференция «Рыболовство - от прошлого к будущему»; видеопросмотры: «Черное море глазами калкана», «Методы рыбной ловли в 4 морях».
- ✓ Ноябрь: Кинофестиваль (Украина - Франция) «Хрупкое биоразнообразие морей»; Черноморские заповедники и терапия.
- ✓ Декабрь: «Тетис» - видеорепортажный фестиваль с выставок и музеев 4 морей.
- ✓ Январь: Выставка детских рисунков «Я нарисую 4 моря». Театральное представление «Зоопланктон Севастопольской бухты – 40 лет спустя»
- ✓ Февраль: эко-урок и видеопрезентация «Мигранты». Закрытие выставки «Возвращение Сундука Моряка из 4 морей - Новая волна?»

EVENTS:

- ✓ April: Opening 4 Seas from the Sailor's Chest; Videos show *History of the Black Sea Research*, *A life in a day*, *In the depths of the sea*
- ✓ May - June: Eco-Action *Garbage Monsters on the Beach*; Biodiversity lessons *Live drop*, *Secret tiny house*; Video show *Black Sea Olympians*, *Eutrophication syndrome*
- ✓ July: *Fascinating invaders* ctenophores lessons; multimedia *Dramatic Changes in the Black Sea*
- ✓ August: Public events *Hydronauts*. Videoshow *Marine Research Expeditions*; Excursions to legendary Research Vessels & Submersibles
- ✓ September: *Fisheries – from past to future* conference; Videoshow *A kalkan eye's view of the Black Sea*, *Fisheries method*; Archive films 1908 -1970s
- ✓ November: Film Festival Ukraine - France *Fragile biodiversity of the seas*, *Black Sea Reserves and Therapy*
- ✓ December: *Thethys* video-reports from 4SEAS partners
- ✓ January: Kids drawings exhibition and video *I will draw 4SEAS*; Theatre play *Sevastopol Bay zooplankton – 40 years later*
- ✓ February: Scientist lesson & videoshow *Migrants*. Closing *Return of the Sailor's Chest from 4Seas - New wave?*

Дополнительную информацию о проекте и программе ищите на сайтах: <http://www.ibss.org.ua/projects/4Seas> и <http://www.sevaquarium.com/4Seas>

Виртуальная выставка на сайте www.4seas.eu:

Европейские моря: что в них общего и в чем отличия?

Virtual exhibition

European seas: what do they share and why are they different?

That's what the sailor's chest will tell... Virtual exhibition at www.4seas.eu

